



BETRIEBSANLEITUNG

MODE D'UTILISATION

STIER Werkstatt-Rollliege und -Sitz 2in1 Multi+
STIER Chariot et tabouret de visite pour atelier 2 en 1 Multi+

Artikel-Nr./ N°art.: 903045



EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass
folgendes Produkt:

STIER Werkstatt-Rollliege und -Sitz 2in1
Multi+ (903045)
EAN: 4260439000453

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit
den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

2011/65/EU

Bei einer eigenmächtigen baulichen
Veränderung oder Ergänzung der Produkte
kann die Sicherheit in unzulässiger Weise
beeinträchtigt werden, sodass die EG-
Konformitätserklärung ungültig wird.

Hersteller-Unterschrift:

Berlin, den 06.11.2020

Déclaration de conformité CE



Le fabricant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

déclare sous sa seule responsabilité que le
produit suivant :

STIER Chariot et tabouret de visite pour
atelier 2 en 1 Multi+(903045)
EAN : 4260439000453

faisant l'objet de la présente déclaration,
est conforme aux normes et directives
suivantes :

2011/65/EU

Tout ajout ou toute modification structurelle
arbitraire des produits peut en
compromettre de manière inacceptable la
sécurité et rendre caduque la déclaration
de conformité CE.

Signature du fabricant :

Berlin, le 06.11.2020

Inhaltsverzeichnis/ Table des matières

1	Technische Daten	5
2	Sicherheitsanweisung	6
3	Montage.....	6
4	Betrieb.....	7
1	Données techniques.....	8
2	Instruction de sécurité.....	9
3	Assemblée	9
4	Opération.....	10

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



GEFAHR

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



VORSICHT

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



ACHTUNG

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



HINWEIS

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.



DANGER

Indique des instructions qui doivent être scrupuleusement respectées afin d'exclure tout danger pour la vie et la vie des personnes.



PRUDENCE

Indique les instructions à suivre à la lettre pour éviter des blessures aux personnes.



ATTENTION

Indique les instructions à respecter pour éviter tout dommage matériel et / ou dommage.



NOTE

Indique les exigences techniques ou matérielles nécessitant une attention particulière.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.

FR

Avant-propos

Le présent mode d'emploi original fournit toutes les connaissances nécessaires pour garantir une utilisation en toute sécurité et le bon fonctionnement du produit décrit. Il convient par conséquent de le lire attentivement avant d'utiliser du produit pour la première fois et d'en respecter les consignes par la suite. Cette mesure permettra d'éviter les accidents et de bénéficier du droit à la garantie.

Droit d'auteur

La société Stier Industrial GmbH est titulaire du droit d'auteur attaché au présent document. Le présent mode d'emploi ne peut pas être traduit, reproduit ou transmis à des tiers sans l'autorisation écrite du fabricant.



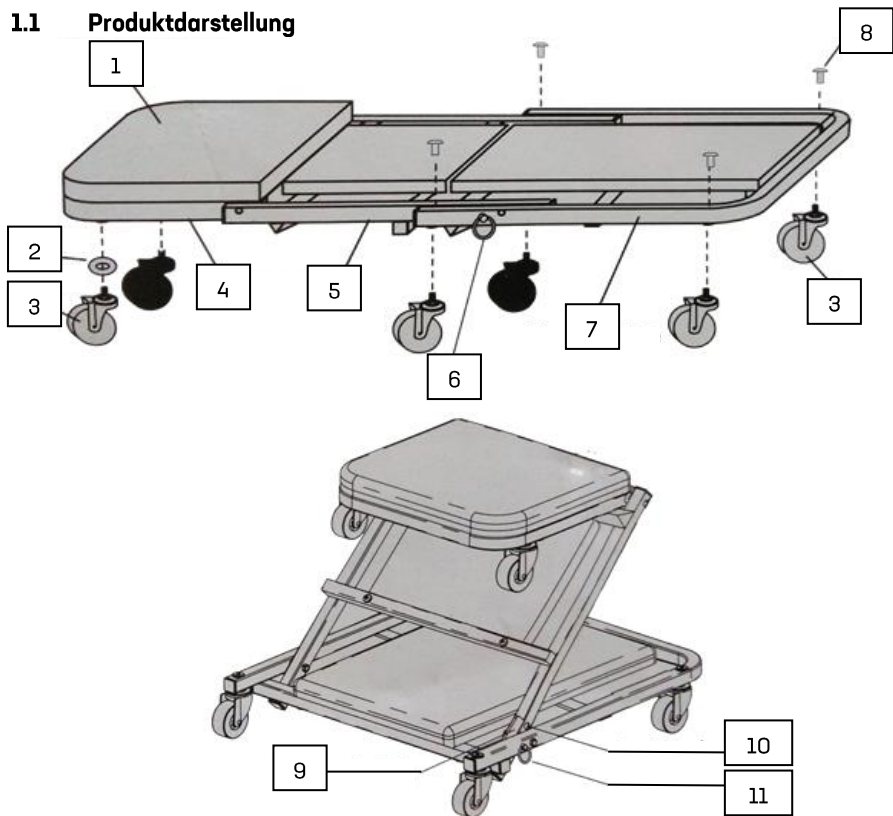
DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.

FR LIRE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS Avant de positionner, mettre en service ou intervenir sur le produit, lire attentivement la notice d'instructions.

1 Technische Daten

STIER Werkstatt-Rollliege und -Sitz 2in1 Multi+ (903045)		
Max. Tragfähigkeit	kg	150

1.1 Produktdarstellung



Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Gepolsterte Kopfablage	7	Unterer Rahmen
2	Unterlegscheibe	8	Muttern
3	Rolle	9	Schnappverschluss
4	Oberer Rahmen	10	Verriegelungs-Loch
5	Mittlerer Rahmen	11	Verschluss-Pin
6	Sicherungsring		

2 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die

Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.



VORSICHT

Befolgen Sie die hier beschriebenen Anweisungen und Regeln selbst dann, wenn Sie mit dem Produkt bereits vertraut sind. Eine fälschliche Bedienung oder eine Nichtbeachtung der hier aufgeführten Anweisungen und Regeln kann eine erhebliche Gefahr für Ihr Leib und Leben darstellen und/oder das Produkt beschädigen.

2.1 Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Überschreiten Sie nicht die maximale Belastungsgrenze von 150 kg.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Sollte dieses Beschädigt sein, verwenden Sie dieses nicht.
- Halten Sie die Liege von Kindern fern. Lassen Sie Kinder in der Nähe der Liege nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Zubehör.
- Nutzen Sie die Liege nicht dazu um weitere Strecken in der Werkstatt zurückzulegen.
- Schieben Sie niemanden an der sich auf der Liege befindet und lassen Sie sich auch selbst nicht herumschieben.
- Stellen Sie sich nicht auf die Werkstatt-Rollliege.
- Nutzen Sie die Liege nur auf hartem, ebenem und nicht abschüssigem Untergrund.

- Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an der Liege vor. Schweißen Sie beispielsweise keine externen Stangen an.
- Befestigen oder montieren Sie die Liege nicht an einem Fahrzeug. Ziehen Sie die Liege nicht mit einem Fahrzeug
- Wenn die Liege nicht richtig funktioniert, Teile fehlen oder gebrochen sind, dann unterbrechen Sie die Nutzung der Liege.



VORSICHT

- Die Polster der Liege sind brennbar. Halten Sie diese daher von Funken, heißen Objekten, Zigaretten und offenem Feuer fern.



VORSICHT

- Halten Sie Kinder während der Montage der Liege fern. Zu diesem Produkt gehören Schrauben und andere Kleinteile. Diese können zur Erstickung führen, wenn sie verschluckt oder eingeatmet werden.

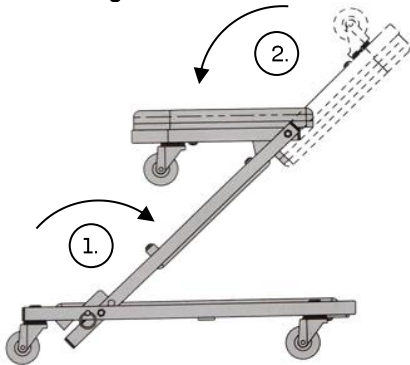
3 Montage

Verbinden Sie die drei mit Polsterung versehenen Teile mithilfe von vier M8x55 Schrauben und M8 Muttern. Ziehen Sie die

Schrauben kräftig an. Montieren Sie anschließend die 6 Rollen an die Liege.

4 Betrieb

4.1 Liege zu Sitz umbauen

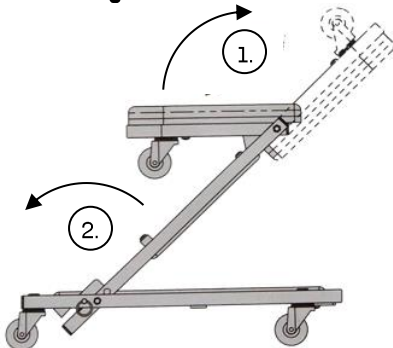


1. Entriegeln Sie den Verschlusspin, indem Sie diesen nach hinten ziehen, bis dieser nicht mehr im Verschluss-Loch befindet.

2. Klappen Sie das Mittelteil nach oben.

3. Klappen Sie das Sitzteil hinüber, sodass dieses sich in horizontal Lage befindet

4.2 Liege in Sitz umbauen



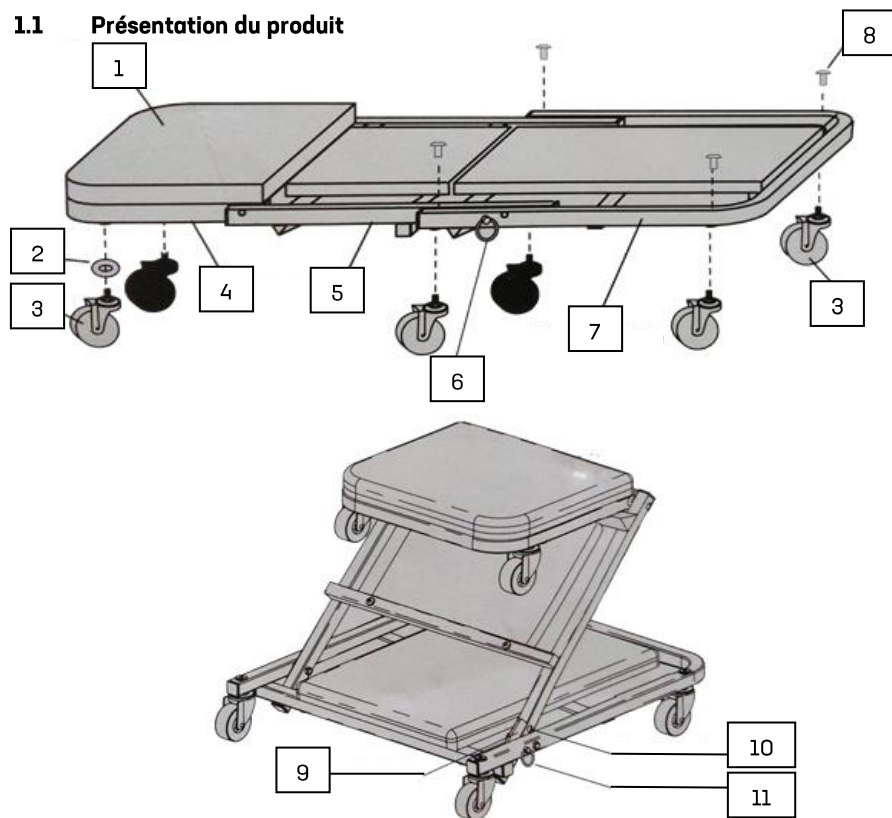
1. Ziehen Sie am Verschluss-Pin, um die Mechanik zu entriegeln.

2. Führen Sie nun die im vorherigen Abschnitt erklärten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

1 Données techniques

STIER canapé et siège d'atelier 2en1 Multi+ (903045)		
Max. capacité de charge	kg	150

1.1 Présentation du produit



Non.	Description	Non.	Description
1	Appui-tête rembourré	7	Cadre inférieur
2	Laveuse	8	Noix
3	Rôle	9	Serrure à pression
4	Cadre supérieur	10	Trou de serrure
5	Cadre du milieu	11	Goupille de fermeture
6	Circlip		

2 Instruction de sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant de l'utiliser afin de vous familiariser pleinement avec son fonctionnement. Un mauvais fonctionnement peut entraîner un danger. Seule l'observation complète de toutes les instructions et informations de sécurité permettra d'utiliser la machine comme prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte ou inappropriée. Conservez les instructions de sécurité et d'utilisation dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure. Toutefois, les instructions contenues dans ce

manuel ne remplacent pas les normes ou les règlements supplémentaires (y compris les règlements statutaires) émis pour des raisons de sécurité.



ATTENTION

Suivez les instructions et les règles décrites ici même si vous connaissez déjà le produit. Une utilisation incorrecte ou le non-respect des instructions et des règles décrites ici peut représenter un danger considérable pour votre vie et votre intégrité physique et/ou endommager le produit.

2.1 Instructions de sécurité spécifiques aux produits

- Ne pas dépasser la limite de charge maximale de 150 kg.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation. Si elle est endommagée, ne l'utilisez pas.
- Tenez le canapé éloigné des enfants. Ne laissez pas les enfants sans surveillance près du canapé.
- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- N'utilisez pas le canapé pour couvrir d'autres distances dans l'atelier.
- Ne poussez personne sur le canapé et ne vous laissez pas bousculer.
- Ne vous mettez pas sur le canapé roulant de l'atelier.
- N'utilisez la chaise longue que sur un sol dur, plat et non incliné.
- N'apportez aucune modification au canapé. Par exemple, ne pas souder sur des tiges externes.

- Ne pas fixer ou monter le canapé sur un véhicule. Ne pas tirer le canapé avec un véhicule
- Si le canapé ne fonctionne pas correctement, s'il manque des pièces ou s'il est cassé, cessez de l'utiliser.



ATTENTION

- Les coussins du canapé sont inflammables. Par conséquent, tenez-les éloignés des étincelles, des objets chauds, des cigarettes et du feu ouvert.



ATTENTION

- Tenez les enfants à l'écart pendant l'assemblage du canapé. Ce produit comprend des vis et d'autres petites pièces. Ils peuvent provoquer une suffocation s'ils sont avalés ou inhalés.

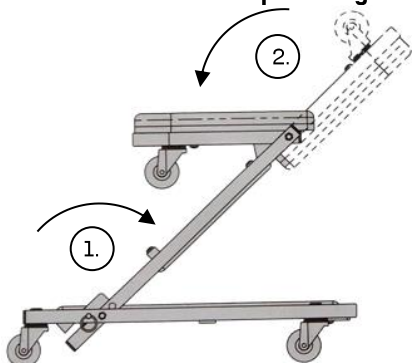
3 Assemblée

Reliez les trois parties rembourrées à l'aide de quatre boulons M8x55 et d'écrous M8. Serrez

les vis fermement. Ensuite, montez les 6 roulettes sur le canapé.

4 Opération

4.1 Convertir le canapé en siège

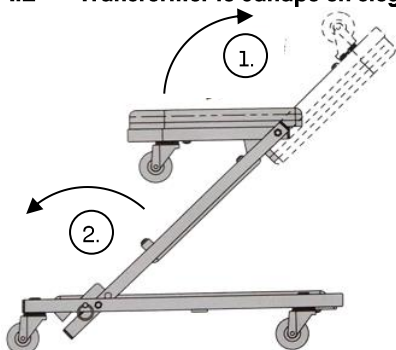


4. Déverrouillez la goupille de verrouillage en la tirant vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle ne soit plus dans le trou de verrouillage.

5. Repliez la partie centrale vers le haut.

6. Rabattre le siège pour qu'il soit en position horizontale

4.2 Transformer le canapé en siège



3. Tirez sur la goupille de verrouillage pour déverrouiller le mécanisme.

4. Exécutez maintenant les étapes expliquées dans la section précédente dans l'ordre inverse.



Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.

Die Verpackung besteht aus Rohstoffen und kann deshalb wiederverwendet, oder zu einer Sammelstelle, gebracht werden.

DE

Anmerkung

Die Betriebsanleitung kann sich ohne Ankündigung ändern.

Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Produkten.



Cet outil peut être remis à un point d'élimination. L'outil et ses accessoires sont composés de différents matériaux, comme le plastique ou le métal. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets spéciaux et mis au rebut conformément à la réglementation en vigueur.

L'emballage est composé de matières premières et peut dès lors être réutilisé ou être amené à un point de collecte.

FR

Remarque

Le présent mode d'emploi peut être modifié à tout moment sans préavis.

Notre entreprise décline toute responsabilité en cas de perte de produits.

Le contenu de ce mode d'emploi ne peut pas être utilisé pour justifier une quelconque autre utilisation du produit.